紐約歹徒行劫餐館
華裔老闆自衛
開槍誤殺親兒

（中央社紐約電）一家中國餐館的老闆以沒有執照的手槍，射擊一羣試圖搶劫他的華人不良少年，但是意外的射中他八歲的兒子。

這幕悲劇發生在十六日深夜，地點是在昆士區，顯示華埠少年幫派已侵入本市的郊區，郊區地帶一向被認爲比較「安全」，不易受到少年幫派的搶劫和勒索。

悲劇苦主鄧志東在昆士區經營小餐館一家。他的兒子亨利習慣在週末到餐館來幫忙。事件發生時，這個男孩正巧站在他的父親與操廣東話的幫派分子中間，子彈不幸射中他的頭部。

次日，鄧志東在忙於安排兒子的葬禮與面對非法持有槍枝的指控下，淒涼的護過父親節。

鄧志東射出的四發子彈，有一發射中這羣不良少年的頭目，十九歲的梁國功（譯音）的大腿，梁國功稍後在前往一家醫院就醫時被捕。由於他的招供，警方逮捕了其他四名共犯。警方說：這五名不良少年不會被控謀殺。

械劫華埠西園餐館
兩華青年被判入獄

（三藩市訊）兩名華裔青年，其一爲十九歲，另一人爲十八歲，被控曾於本年三月十四日械劫華埠積臣街西園餐館，從該餐館之銀櫃掠走三百元，及當時在場之顧客銀包及首飾等貴重物品。

據該餐館東主報警，六年，另一人則於星期兩青年曾向地方法官判處入獄五放槍，以示鎮壓，然後年。又據本市副檢察官逃去。該東主於報警後，警員追向華埠展開搜拉溫透露，其中一人曾索，在花園角停車場內於一九七六年九月在華，於一輛貨車底下拘獲埠一間餐館槍傷四名顧兩人。客事件有關。

該餐館經理贊道鄧旋於三月廿七日報警稱，他在該兩疑犯聽訊之前，他在德利雪地市之住宅，於晚間遭人開槍射擊，事後接獲恐嚇電話，警告他不要向法庭指證。

該案在五月十四日審訊時，兩疑犯承認械劫行爲，其中一人於上星期二日被判入獄服刑。

國際芭蕾舞大賽
昨起在美國舉行

（美聯社密西西比克傑遜電）來自世界各地的七十多名舞蹈家星期三參加爭奪國際芭蕾舞大賽的獎品及獎金，比賽會進行十一天。評判員將在七月二十八日總決賽前的兩個同合比賽中把更多參加者淘汰出局。

代表比利時的一名美國舞蹈好手杰西卡，芬特在初賽中首先演出。

來自北京舞蹈學校的導師們於星期二晚演出一流的上乘中國民間舞蹈贏得全場喝采，這是該中共八人舞蹈團在美國的首次演出，但並非參加比賽。

各地消息

星洲雙獅贈送杭州

（新加坡合衆社電）新加坡今日宣佈，新加坡將送給中國杭州市動物園兩隻獅子，作爲一種友好的表示。

最近，副總理兼教育部長吳慶瑞會訪問中國，並參觀了杭州動物園。

新加坡動物園作出這聲明時說，由於新加坡又稱作獅城，決定送出獅子，是最爲適當的禮物。

這兩隻獅子，均在新加坡動物園出世，大約兩歲及三歲大，將於星期四送出，取道香港運往中國。

義大利警方發現
殺莫羅所用機槍

【路透社羅馬電】義大利報章今天說：警方已發現殺死前總理莫羅的機關槍。

此等報章引述彈導專家透露的消息說：上月搜獲的捷克製蠍子機關槍的發射測驗，證明該槍是殺死莫羅的武器。

警方於五月卅日突然搜查羅馬一樓宇，扣捕紅旅游擊隊涉嫌份子兩人，並發現該槍。官方對此消息未立刻置評，但倘此消息獲證實，發現該槍將是追緝殺害莫羅的綁架殺死羅馬法官巴爾馬。

手行動的重要突破。

一報章今日引述處理該案的一位法官的談話說：這是確實的證據。

該兩疑犯是廿九歲的講師之妻法蘭達和好戰的二十歲左翼份子莫魯治，他兩人和其他廿五人於上月被捕。

兩疑犯將於明日在一家羅馬法院受審，罪名是非法持有軍火。據今日報章消息，該槍於一九七六年六月曾用於殺害熱那亞的檢察官高科和於去年二月殺死羅馬法官巴爾馬。

與未婚妻到註冊處安排婚禮時被捕
網落魔色大名一英
平時溫文有愛意飲啤酒後即變魔色
生學女港香是個一中人個幾的害受

【本報倫敦航訊】一名專在海邊城鎮物色女子作施暴對象，使多名婦女遭強姦的大色魔終於落網，已被法庭定罪判處入獄十二年。

被告人爲廿三歲阿倫，據顯示他是過着「雙重性格」生活的人。在家裡，他是一位溫文男子，處處表露關懷愛意，但當他飲了啤酒後性情便改變，成爲專門強姦的色魔。

阿倫通常晚上在撒斯郡依士堡鎮街上留連活動，他每次下手都成功，警方過去三個月來已集中力量追緝仍未能阻止強姦事件，使該鎮居民在恐懼中生活。

阿倫是與未婚妻往註冊處安排婚禮事宜時被兩名警探認出，與受害女子描述的色魔符合，於是將之逮捕。

阿倫已承認強姦了三名女子及向一名十七歲女學生施暴，她因爲高聲呼叫而逃脫。他並承認向這些女子行刼。

第一名受害者爲五十七歲主婦，一個月後他在黑暗中向一名十八歲法國女學生下手，至於第三名遭不幸的少女是來自香港廿二歲學生。

辯方律師占士亦稱被告的罪行是「可怕的」，而法官貝查斯在宣判時指摘被告的禽獸行爲。阿倫的未婚妻子聞訊聲淚俱下暈倒，她說：我會等待他。

烟草在發展中國家
引起嚴重社會問題

【耶加達法新社電】當地一份日報今日報導，去年一月，在一艘印尼商船，搜獲價值一萬五千美元的外國香烟，終於在爪哇西部的當地公衆檢察處被縱火焚毀。

該批外國香烟，由登希路牌子組成，於去年一月十日，在史巴狄號商船上檢獲，該船正從香港駛往塞埔海港停泊。

香烟包裝在數個大的海關的檢查員在船的洗衣室內發現，他們後來獲悉該批香烟，是屬於總機械工程師的，於是把他拘捕，並控以走私罪名。

走私案於上月在塞埔法院進行審訊，被告的機械工程師，判入獄四個半月，該院亦下令將貨物焚毀。（C）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
香港來回由$584元起
20日東南亞豪華旅行團$1631元
一流酒店，早晚餐。
專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李糧各地旅遊團機票
◀代售歐美各地機票▶
歡迎來電與鄺小姐洽(60)4669-6412
681-3816　晚間：437-6270

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St.,　684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。
電話二九八-五八七八余鴻智洽

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當倘蒙顧特價優待可充銀期
地址：二一一六號喜士定東街
電話：二五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八-五八七五

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
香港各埠特價機票
即定即發
包保滿意
卅年經驗
世界航空
協會省府
市府註冊

均安號
Quon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務遇到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs-255-7431 V6A 1R3
本店特聘政府A級牌照電器工程師，担任按較大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。
專營新舊霜櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗技師，担任修理上項工程電器用具價廉工精
電話：二五五・七四三壹

專科電視修理
261 N. Gilmore Ave Bby.
本公司執照技術員，專門上門修理，各蘭牌子，黑白彩色電視，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：299-1536 雷達行

名園大酒家
華筵喜酌　大小宴會
星期美點　七天營業
晚飯宵夜　豐儉隨意
歌星樂隊　每晚演唱
餐廳三層　名廚主理
小調歌后　解曉萍小姐
國際紅星　朱咪咪小姐
青春歌后　周瑪麗小姐
香港玉女　張佩妮小姐
電話：683 4729

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727
▲每逢星期三休息一天▼
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五一〇七二七。六八四一二九二三。

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大請小酌
悉從尊便
地址：雲高華片打東街一〇式

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743　684-4822
大請小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St.　Vancouver B.C.
雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賽路蔡根遂
埠根根璇立正

鳳城酒家
PHOENIX RESTAURANT Tel:684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
壽筵喜酌
晚飯宵夜
各種海鮮
煲仔小菜
六月七日起
每日供應各
式精美點心
貴客光顧
無任歡迎
營業時間：由上午十時至凌晨三時（逢星期三休息）

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間：每日上午十一時至凌晨一時
◀逢星期二休息▶
香港風味
名厨烹飪
正宗粵菜
粥粉麵飯
用料最靚
宴會小酌
豐儉隨意
服務週到
精美燒烤
歡迎外賣
冷氣開放

百樂門公司
批發有限
Paramount Sales Limited
Wholesale Food & Paper Products 339 Railway St
VAN,B,C V6A,1A4　(604) 682-6741
中西雜貨
紙料鋁盤
膠盒膠袋
紙盒紙袋
專供商號
酒店餅店
唐番餐館
寄貨外埠
快捷妥當
價錢公道
遠近歡迎

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灑青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。
二五四-一二〇三。（夜用）

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三
六八七-四〇九四

雅慈油漆
房屋店舖內外油漆・
大小油漆工程・
電話：二五五-四五二〇

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・靚・快
電話：八七四-八四六三

劉富
油漆　承接裝修
土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修・內外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一-九八六一

Pender Roofing
4772 緬街
電話：872-7059
承接修理天面專家
栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

鋪花打片
喜士定東街九二五號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
盆栽時花
本號專營
遷鋪新址啓事
蓮花電髮所隔隣
僑胞光顧
無任歡迎

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃衿花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists
黃英祺
Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Enginering Co,
328 POWELL ST VAN. B. C. CANADA V6A 1G4
TEL: (604) 682-3914 254-2907
本公司設廠雲埠多年，爲適應當地環境設計，不斷改進產品質量，務求經濟美觀原則，發揚中國藝術遺產，呈現中國特色，吸引顧客。
本公司精製宮殿式壁畫，屏風，圓板門，柱，龍，立體藝術類。
天花板，牌匾，雕刻，聯等。
招牌，裝飾，設計，工程各類。
美術裝飾工程公司
龍，壁，對，聯，門，屏，風，藝，術，類，
本公司專門承建酒樓，餐室，廣函訂製。
歡迎各地計劃中國新。

唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
菜牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2956
1750 Venables St. Van. B.C.

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C
681-5848　879-5506
一日起貨
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特價九折非林冲晒
影相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠顧

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

榮僑花舖
LOVE FLORIST
683-5124
雲埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧